

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 49

19. januára 2006

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 77/2006 z 18. januára 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny.....	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 78/2006 z 18. januára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1065/2005 ohľadom množstva, ktoré pokrýva stála verejná súťaž na vývoz jačmeňa v držbe nemeckej intervenčnej agentúry	3
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 79/2006 z 18. januára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1062/2005 ohľadom množstva, na ktoré sa vzťahuje stála verejná súťaž na vývoz pšenice obvyčajnej v držbe rakúskej intervenčnej agentúry	4
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 80/2006 z 18. januára 2006, ktorým sa otvára stála verejná súťaž pre ďalší predaj raže v držbe nemeckej intervenčnej agentúry na trhu Spoločenstva	5
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 81/2006 z 18. januára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1538/91, pokiaľ ide o názvy, ktoré možno použiť pri uvádzaní hydínového mäsa na trh v prípade obmedzeného prístupu hydiny k vonkajším výbehom	8
	Nariadenie Komisie (ES) č. 82/2006 z 18. januára 2006, ktoré určuje reprezentatívne ceny v sektore hydínového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95	10
	Nariadenie Komisie (ES) č. 83/2006 z 18. januára 2006, ktorým sa určujú vývozné náhrady na hydínové mäso uplatniteľné od 19. januára 2006	12
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 84/2006 z 18. januára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1183/2005, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti osobám, ktoré porušujú zbrojné embargo voči Konžskej demokratickej republike	14

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

Spoločný výbor EHP

- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 130/2005 z 21. októbra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP..... 16
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 131/2005 z 21. októbra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP..... 18
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 132/2005 z 21. októbra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP..... 20
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 133/2005 z 21. októbra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP..... 21
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 134/2005 z 21. októbra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XVIII (Zdravie a bezpečnosť pri práci, pracovné právo a rovnaké zaobchádzanie s mužmi a ženami) k Dohode o EHP..... 22
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 135/2005 z 21. októbra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa protokol 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd 24



I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 77/2006

z 18. januára 2006,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 19. januára 2006.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. januára 2006

Za Komisiu
J. L. DEMARTY
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 18. januára 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	104,1
	204	59,9
	212	92,7
	624	111,0
	999	91,9
0707 00 05	052	154,8
	204	83,8
	999	119,3
0709 10 00	220	94,1
	999	94,1
0709 90 70	052	144,0
	204	144,5
	999	144,3
0805 10 20	052	46,0
	204	53,3
	220	46,3
	388	66,5
	624	45,3
	999	51,5
0805 20 10	052	74,2
	204	73,5
	999	73,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,9
	204	102,4
	400	87,5
	464	142,9
	624	64,8
	662	27,9
	999	82,2
0805 50 10	052	52,3
	220	60,9
	999	56,6
0808 10 80	400	115,2
	404	97,7
	512	58,4
	720	65,7
	999	84,3
0808 20 50	400	93,8
	720	35,6
	999	64,7

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 78/2006

z 18. januára 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1065/2005 ohľadom množstva, ktoré pokrýva stála verejná súťaž na vývoz jačmeňa v držbe nemeckej intervenčnej agentúry

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 6,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EHS) č. 2131/93 ⁽²⁾ stanovuje postup a podmienky predaja obilnín v držbe intervenčných agentúr.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1065/2005 ⁽³⁾ otvorilo stálu verejnú súťaž na vývoz 632 272 ton jačmeňa, ktorý je v držbe nemeckej intervenčnej agentúry.
- (3) Nemecko informovalo Komisiu o úmysle svojej intervenčnej agentúry zvýšiť o 300 000 ton množstvo ponúknuté do verejnej súťaže za účelom vývozu. Vzhľadom na túto požiadavku, dostupné množstvá a situáciu na trhu, je potrebné súhlasne odpovedať na žiadosť Nemecka.

(4) V dôsledku toho je potrebné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 1065/2005.

(5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 2 nariadenia (ES) č. 1065/2005 sa nahrádza takto:

„Článok 2

Verejná súťaž sa vzťahuje na maximálne množstvo 932 272 ton jačmeňa, ktorý sa má vyvieť do tretích krajín okrem Albánska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Bosny a Hercegoviny, Bulharska, Kanady, Chorvátska, Spojených štátov amerických, Lichtenštajnska, Mexika, Rumunska, Srbska a Čiernej Hory ^(*) a Švajčiarska.

^(*) Vráťane Kosova tak, ako ho definuje rezolúcia Bezpečnostnej rady Spojených národov č. 1244 z 10. júna 1999.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. januára 2006

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 191, 31.7.1993, s. 76. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 749/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 174, 7.7.2005, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2060/2005 (Ú. v. EÚ L 331, 17.12.2005, s. 3).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 79/2006**z 18. januára 2006,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1062/2005 ohľadom množstva, na ktoré sa vzťahuje stála verejná súťaž na vývoz pšenice obyčajnej v držbe rakúskej intervenčnej agentúry**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 6,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EHS) č. 2131/93 ⁽²⁾ stanovuje postup a podmienky predaja obilnín v držbe intervenčných agentúr.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1062/2005 ⁽³⁾ otvorilo stálu verejnú súťaž na vývoz 80 000 ton pšenice obyčajnej v držbe rakúskej intervenčnej agentúry.
- (3) Rakúsko informovalo Komisiu o úmysle svojej intervenčnej agentúry zvýšiť o 44 109 ton množstvo ponúknuté do verejnej súťaže za účelom vývozu. Vzhľadom na použiteľné množstvá a situáciu na trhu je potrebné súhlasne odpovedať na žiadosť Rakúska.
- (4) V dôsledku toho je potrebné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 1062/2005.

- (5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 2 nariadenia (ES) č. 1062/2005 sa nahrádza takto:

„Článok 2

Verejná súťaž sa vzťahuje na maximálne množstvo 124 109 ton pšenice obyčajnej, ktorá sa bude vyvážať do tretích krajín okrem Albánska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Bosny a Hercegoviny, Bulharska, Chorvátska, Lichtenštajnska, Rumunska, Srbska a Čiernej Hory ^(*) a Švajčiarska.

^(*) Vrátane Kosova tak, ako ho definuje rezolúcia Bezpečnostnej rady Spojených národov č. 1244 z 10. júna 1999.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. januára 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 191, 31.7.1993, s. 76. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 749/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 174, 7.7.2005, s. 30.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 80/2006**z 18. januára 2006,****ktorým sa otvára stála verejná súťaž pre ďalší predaj raže v držbe nemeckej intervenčnej agentúry na trhu Spoločenstva**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 6,

keďže:

(1) V nariadení Komisie (EHS) č. 2131/93 z 28. júla 1993, ktorým sa ustanovuje postup a podmienky pre predaj obilnín v držbe intervenčných agentúr ⁽²⁾, sa ustanovuje, že predaj obilnín v držbe intervenčnej agentúry sa uskutočňuje prostredníctvom verejnej súťaže a za ceny, ktoré nenarúšajú trh.

(2) Keďže sa na raž už od hospodárskeho roka 2004/2005 neuplatňujú intervenčné opatrenia a ani v prípade ďalšieho predaja zásob raže nie je už viac potrebné stanoviť povinnosť osobitného účelu pre tieto zásoby s cieľom vyhnúť sa rizikám nového predloženia tohto produktu na intervenciu v prípade, ak sa neuplatňuje k tomuto dňu žiadna intervenčná cena, nebude potrebné požadovať predajnú cenu viazanú na intervenčnú cenu v súlade s článkom 5 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2131/93.

(3) Nemecko má veľké intervenčné zásoby raže, ktoré by sa mali využiť.

(4) Vzhľadom na veľký dopyt na vnútornom trhu a situáciu na tomto trhu, zásoby raže v držbe nemeckej intervenčnej agentúry by sa mali umiestniť na vnútorný trh.

(5) Verejnú súťaž by mala riadiť Komisia, aby sa zohľadnila situácia na trhu Spoločenstva. Navyše by sa mal stanoviť koeficient pridelenia pre ponuky, ktoré sa nachádzajú na úrovni minimálnej predajnej ceny.

(6) Vzhľadom na súvisiace finančné záujmy by sa mala stanoviť dostatočná výška zábezpeky požadovanej od účastníkov konania a v dôsledku toho sa odchýliť od ustanovení článku 13 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 2131/93.

(7) Okrem toho je dôležité, aby sa v oznámení nemeckej intervenčnej agentúry Komisii zachovala anonymita uchádzačov.

(8) S cieľom zmodernizovať riadenie by sa malo ustanoviť, aby sa prenos informácií požadovaných Komisiou uskutočňoval elektronickou cestou.

(9) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nemecká intervenčná agentúra ponúkne na predaj 50 000 ton raže, ktorú má vo svojej držbe, na vnútorný trh Spoločenstva prostredníctvom stálej verejnej súťaže.

Článok 2

Predaj stanovený v článku 1 sa riadi nariadením (EHS) č. 2131/93.

Avšak na základe odchýlky:

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 191, 31.7.1993, s. 76. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 749/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 10).

a) od článku 13 ods. 1 uvedeného nariadenia sa ponuky vyhotovujú vzhľadom na skutočnú kvalitu dávky, na ktorú sa ponuka vzťahuje;

b) od článku 5 nariadenia minimálna predajná cena sa stanovuje na takej úrovni, aby nenarúšala trhy s obilninami.

Článok 3

Na základe odchýlky od článku 13 ods. 4 druhého pododseku nariadenia (EHS) č. 2131/93 je zábezpeka za ponuku stanovená na 10 EUR na tonu.

Článok 4

1. Lehota na predloženie ponúk do prvej čiastkovej verejnej súťaže uplynie 25. januára 2006 o 15.00 hod. (Bruselského času).

Lehota na predloženie ponúk do ďalších čiastkových verejných súťaží uplynie každú stredu o 15.00 hod. (Bruselského času) s výnimkou 12. apríla 2006 a 24. mája 2006. Počas uvedených týždňov sa nebudú konať žiadne verejné súťaže.

Lehota na predloženie ponúk do poslednej čiastkovej verejnej súťaže uplynie 28. júna 2006 o 15.00 hod. (Bruselského času).

2. Ponuky sa musia predložiť nemeckej intervenčnej agentúre na túto adresu:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsau 29
D-53179 Bonn
Fax 1: (49-228) 68 45-3985
Fax 2: (49-228) 68 45-3276.

Článok 5

Nemecká intervenčná agentúra oznámi Komisii prijaté ponuky najneskôr do dvoch hodín od uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. Toto oznámenie sa uskutoční elektronickou cestou podľa vzoru uvedeného v prílohe.

Článok 6

V súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003 Komisia stanoví minimálnu predajnú cenu alebo sa rozhodne nevybrať žiadnu z ponúk. V prípade, že sa ponuky vzťahujú na rovnajú dávku a na celkové množstvo vyššie, ako je dostupné množstvo, cena sa môže stanoviť zvlášť pre každú dávku.

V prípade ponúk, ktoré sú na úrovni minimálnej predajnej ceny, sa súčasne s cenou môže stanoviť aj koeficient pridelenia ponúkaných množstiev.

Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. januára 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA

Stála verejná súťaž na ďalší predaj 50 000 ton raže v držbe nemeckej intervenčnej agentúry

Formulár (*)

[Nariadenie (ES) č. 80/2006]

1	2	3	4
Poradové číslo uchádzača	Číslo dávky	Množstvo (t)	Ponúknutá cena EUR/t
1			
2			
3			
atď.			

(*) Odovzdať GR AGRI (D2).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 81/2006

z 18. januára 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1538/91, pokiaľ ide o názvy, ktoré možno použiť pri uvádzaní hydínového mäsa na trh v prípade obmedzeného prístupu hydiny k vonkajším výbehom

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1906/90 z 26. júna 1990 o niektorých normách pre uvádzanie hydiny na trh⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (EHS) č. 1538/91⁽²⁾ sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (EHS) č. 1906/90.

(2) V záujme ochrany spotrebiteľa pred zavádzajúcimi tvrdeniami, ktoré by mohli byť použité s nekalým úmyslom získať vyššie ceny, ako sú ceny uplatniteľné na mäso hydiny chovanej „štandardným“ spôsobom, sú v článku 10 nariadenia (EHS) č. 1538/91 podrobne vymenované označenia týkajúce sa spôsobu chovu. Okrem toho sa v prílohe IV k uvedenému nariadeniu podmieňuje použitie označenia o spôsobe chovu dodržiavaním presne stanovených kritérií.

(3) V rámci presne stanovených kritérií vymedzujúcich podmienky, za ktorých sa môže hydínové mäso uvádzať na trh pod názvami „chov vo voľnom výbehu“, „chov tradičným spôsobom na paši“, „chov na paši – úplná voľnosť“, zohráva hlavnú úlohu kritérium predpisujúce prístup k voľnému výbehu počas určitého obdobia života hydiny.

(4) S cieľom ochrany verejného zdravia a zdravia zvierat sa môže obmedzeniami, vrátane veterinárnych obmedzení, prijatými na základe práva Spoločenstva zamedziť prístupu hydiny k voľnému výbehu.

(5) Pokiaľ výrobca nemôže naďalej dodržiavať všetky podmienky chovu vymedzené v prílohe IV k nariadeniu (EHS) č. 1538/91, v záujme spotrebiteľa je povinný prestať používať voliteľnú etiketu o spôsobe chovu.

(6) S cieľom zohľadniť ekonomické následky, ktoré by mohli zanechať dočasné obmedzenia nezávislé od vôle výrobcu, a vzhľadom na to, že odvetvie ako celok potrebuje určitý čas na prispôbenie, najmä pokiaľ ide o označovanie etiketami, a pod podmienkou, že sa tým neovplyvní podstatným spôsobom kvalita produktov, by sa malo ustanoviť prechodné obdobie, počas ktorého výrobca musí mať možnosť aj naďalej používať etikety o spôsobe chovu.

(7) Uplatňovanie tejto výnimky by sa v záujme spotrebiteľa malo časovo obmedziť.

(8) Je potrebné stanoviť osobitné výnimky z definícií rôznych spôsobov chovu.

(9) Nariadenie (EHS) č. 1538/91 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydínové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha IV nariadenia (EHS) č. 1538/91 sa mení a dopĺňa takto:

1. Za názvom „Príloha IV“ sa dopĺňa táto uvádzacia veta:

„Podmienky uvedené v článku 10 sú tieto:“

2. Dopĺňa sa tento pododsek:

„V prípade obmedzenia, vrátane veterinárneho obmedzenia, prijateho na základe práva Spoločenstva s cieľom ochrániť verejné zdravie a zdravie zvierat, ktorým sa zamedzí prístupu hydiny k voľnému výbehu, hydina chovaná podľa spôsobov chovu opísaných v prvom pododseku písmenách c), d) a e) s výnimkou perličiek chovaných vo voliérach sa môže aj naďalej uvádzať na trh s uvedením osobitného odkazu na spôsob chovu počas trvania obmedzenia, avšak v žiadnom prípade nie dlhšie ako dvanásť týždňov.“

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 173, 6.7.1990, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1101/98 (Ú. v. ES L 157, 30.5.1998, s. 12).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 143, 7.6.1991, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 814/2004 (Ú. v. EÚ L 153, 30.4.2004, s. 1, korigendum v Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2004, s. 3).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. januára 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 82/2006**z 18. januára 2006,****ktoré určuje reprezentatívne ceny v sektore hydínového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 5 ods. 4,so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydínovým mäsom ⁽²⁾, najmä na jeho článok 5 ods. 4,so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2783/75 z 29. októbra 1975 o spoločnom výmennom režime vaječného albumínu a mliečného albumínu ⁽³⁾, najmä na jeho článok 3 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1484/95 ⁽⁴⁾, určilo pravidlá uplatňovania režimu, ktorý sa týka uplatňovania dodatočných dovozných ciel, a určilo reprezentatívne ceny v sektore hydínového mäsa a vajec, ako aj vaječného albumínu.

- (2) Z pravidelnej kontroly údajov, na ktorých spočíva určovanie reprezentatívnych cien produktov v sektore hydínového mäsa a vajec, ako aj vaječného albumínu, vyplýva, že reprezentatívne ceny pre dovoz niektorých produktov sa majú zmeniť a doplniť s ohľadom na kolísanie cien podľa krajiny pôvodu. Reprezentatívne ceny sa následne majú zverejniť.

- (3) Túto zmenu je potrebné uplatniť v čo najkratšom čase, s ohľadom na situáciu na trhu.

- (4) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydínové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1484/95 sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 19. januára 2006.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. januára 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 104. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2916/95 (Ú. v. ES L 305, 19.12.1995, s. 49).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 145, 29.6.1995, s. 47. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1998/2005 (Ú. v. EÚ L 320, 8.12.2005, s. 42).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 18. januára 2006, ktoré určuje reprezentatívne ceny v sektore hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95

„PRÍLOHA I

Kód KN	Označenie tovaru	Reprezentatívna cena (EUR/100 kg)	Zábezpeka podľa článku 3 ods. 3 (EUR/100 kg)	Pôvod ⁽¹⁾
0207 12 90	Kurčatá zbavené peria a vypitvané, bez hlavy a paprčiek a bez krku, srdca, pečene a puchora, známe ako 65 % kurčatá, zmrazené	118,3	0	01
		102,5	5	03
0207 14 10	Vykostené kohútie alebo slepačie kusy, zmrazené	209,8	27	01
		219,5	24	02
		236,0	19	03
		311,0	0	04
0207 25 10	Moriaky a morky ošklbané a vypitvané, vcelku, bez hlavy a nôžok, ale s krkom, srdcom, pečenoú a hrvoľom, označované ako „morky 80 %“, zmrazené	120,6	12	01
0207 27 10	Vykostené morčacie kusy, zmrazené	239,6	17	01
		285,0	4	04
1602 32 11	Nevarené kohútie alebo slepačie prípravky	206,7	24	01
		264,0	7	03
		199,2	26	04

⁽¹⁾ Pôvod dovozu:

- 01 Brazília
- 02 Thajsko
- 03 Argentína
- 04 Čile.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 83/2006**z 18. januára 2006,****ktorým sa určujú vývozné náhrady na hydínové mäso uplatniteľné od 19. januára 2006**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydínovým mäsom ⁽¹⁾, najmä na článok 8 odsek 3 tretí pododsek,

keďže:

- (1) V zmysle článku 8 nariadenia (EHS) č. 2777/75, rozdiel medzi cenami produktov uvedenými v článku 1 odsek 1 tohto nariadenia na svetovom trhu a v spoločenstve sa môže pokryť vývoznou náhradou.
- (2) Uplatňovanie týchto pravidiel a kritérií na aktuálnu situáciu na trhu s hydínovým mäsom vedie k stanoveniu náhrady vo výške, ktorá umožňuje účasť spoločenstva v medzinárodnom obchode a tiež berie do úvahy charakter vývozu týchto produktov, ako aj ich aktuálny význam.
- (3) Článok 21 nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999 o spoločných pravidlách uplatňovania režimu vývozných náhrad pre poľnohospodárske produkty ⁽²⁾ stanovuje, že na produkty, ktoré nie sú primeranej a prijateľnej kvality ku dňu prijatia vývozného colného vyhlásenia, sa neposkytuje žiadna náhrada. S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie platných nariadení treba upresniť, že pre získanie náhrady musí

byť hydínové mäso uvedené v článku 1 nariadenia (EHS) č. 2777/75 označené značkou zdravotnej bezchybnosti ako to stanovuje smernica Rady 71/118/EHS z 15. februára 1971 o veterinárnych otázkach, ktoré ovplyvňujú výrobu čerstvého hydínového mäsa a jeho uvádzanie na trh ⁽³⁾.

- (4) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydínové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Kódy produktov, na vývoz ktorých sa pridružuje náhrada v zmysle článku 8 nariadenia (EHS) č. 2777/75, a výšky tejto náhrady sú určené v prílohe tohto nariadenia.

Aby sa mohla získať náhrada, produkty spadajúce pod rozsah uplatňovania kapitoly XII prílohy ku smernici 71/118/EHS musia takisto spĺňať podmienky označenia zdravotnej bezchybnosti určené touto smernicou.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 19. januára 2006.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. januára 2006

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77. Nariadenie, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11. Nariadenie, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 671/2004 (Ú. v. EÚ L 105, 14.4.2004, s. 5).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 55, 8.3.1971, s. 23. Smernica, naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 807/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 36).

PRÍLOHA

Vývozné náhrady za hydinové mäso uplatniteľné od 19. januára 2006

Kód produktov	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	1,00
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	1,00
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	1,00
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	1,00
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	2,00
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	2,00
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	26,00
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	26,00
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	26,00
0207 14 20 9900	V03	EUR/100 kg	10,00
0207 14 60 9900	V03	EUR/100 kg	10,00
0207 14 70 9190	V03	EUR/100 kg	10,00
0207 14 70 9290	V03	EUR/100 kg	10,00

Pozn.: Kódy produktov, ako aj krajín určenia série A sa definujú v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy krajín určenia sa definujú v nariadení Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12).

Ďalšie krajiny určenia sú definované takto:

V03 A24, Angola, Saudská Arábia, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Omán, Spojené arabské emiráty, Jordánsko, Jemen, Libanon, Irak, Irán.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 84/2006**z 18. januára 2006,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1183/2005, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti osobám, ktoré porušujú zbrojné embargo voči Konžskej demokratickej republike**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1183/2005, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti osobám, ktoré porušujú zbrojné embargo voči Konžskej demokratickej republike ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1183/2005 uvádza zoznam fyzických a právnických osôb, orgánov a subjektov, na ktoré sa podľa tohto nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (2) Sankčný výbor Bezpečnostnej rady OSN 14. decembra 2005 zmenil a doplnil zoznam fyzických a právnických

osôb, skupín a subjektov, na ktoré by sa malo vzťahovať zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov. Príloha I by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1183/2005 sa týmto mení a dopĺňa ako je uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. januára 2006

Za Komisiu

Eneko LANDÁBURU

generálny riaditeľ pre vonkajšie vzťahy

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 193, 23.7.2005, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1824/2005 (Ú. v. EÚ L 294, 10.11.2005, s. 3).

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1183/2005 sa týmto mení a dopĺňa takto:

Záznam „Dr Ignace **Murwanashy-Aka** (*alias* Ignace). Národnosť: rwandská. Ďalšie informácie: predseda FDLR. Bydlisko v Nemecku.“ sa nahrádza týmto:

„Dr Ignace **Murwanashyaka** (*alias* Ignace). Dátum narodenia: 14.5.1963. Miesto narodenia: Butera, Rwanda. Národnosť: rwandská. Ďalšie informácie: predseda FDLR. Bydlisko v Nemecku.“

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR
SPOLOČNÝ VÝBOR EHP

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 130/2005

z 21. októbra 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytozsanitárne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 109/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 521/2005 z 1. apríla 2005 o trvalom povolení doplnkovej látky a dočasnom povolení nového používania určitých už povolených doplnkových látok v krmivách ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 600/2005 z 18. apríla 2005 o novom povolení na desať rokov pre kokcidiostatikum ako doplnkovú látku v krmivách, dočasnom povolení pre doplnkovú látku a trvalom povolení pre určité doplnkové látky v krmivách ⁽³⁾ sa má začleniť do dohody.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 1zzh [nariadenie Komisie (ES) č. 378/2005] kapitoly II prílohy I k dohode sa vkladajú tieto body:

„1zzi. **32005 R 0521:** nariadenie Komisie (ES) č. 521/2005 z 1. apríla 2005 o trvalom povolení doplnkovej látky a dočasnom povolení nového používania určitých už povolených doplnkových látok v krmivách (Ú. v. EÚ L 84, 2.4.2005, s. 3).

1zzj. **32005 R 0600:** nariadenie Komisie (ES) č. 600/2005 z 18. apríla 2005 o novom povolení na desať rokov pre kokcidiostatikum ako doplnkovú látku v krmivách, dočasnom povolení pre doplnkovú látku a trvalom povolení pre určité doplnkové látky v krmivách (Ú. v. EÚ L 99, 19.4.2005, s. 5).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 339, 22.12.2005, s. 4.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 84, 2.4.2005, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 99, 19.4.2005, s. 5.

Článok 2

Znenia nariadení (ES) č. 521/2005 a (ES) č. 600/2005 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 22. októbra 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 21. októbra 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 131/2005

z 21. októbra 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

kedže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 116/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 z 11. februára 2004 o prekurzoroch drog ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadením (ES) č. 273/2004 sa zrušuje smernica Rady 92/109/EHS ⁽³⁾, ktorá je začlenená do dohody a ktorá sa má v dôsledku toho v dohode zrušiť.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola XIII prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 15w (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/23/ES) sa dopĺňa tento bod:

„15x. **32004 R 0273:** nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 z 11. februára 2004 o prekurzoroch drog (Ú. v. EÚ L 47, 18.2.2004, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody upravujú takto:

- a) Znenie článku 11 ods. 2 sa neuplatňuje.
 - b) V článku 15 sa odkazuje na výbor zriadený článkom 10 nariadenia (EHS) č. 3677/90. Keď sa tento výbor zaoberá záležitosťami, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, štáty EZVO sa plne zúčastňujú na práci výboru, nemajú však právo hlasovať.“
2. Znenie bodu 15f (smernica Rady 92/109/EHS) sa vypúšťa.

Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 273/2004 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 339, 22.12.2005, s. 18.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 47, 18.2.2004, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 370, 10.12.1992, s. 76.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 22. októbra 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 21. októbra 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 132/2005****z 21. októbra 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 107/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Rady 2005/25/ES zo 14. marca 2005, ktorou sa mení a dopĺňa príloha VI k smernici 91/414/EHS, pokiaľ ide o prípravky na ochranu rastlín obsahujúce mikroorganizmy ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 12a (smernica Rady 91/414/EHS) kapitoly XV prílohy II k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32005 L 0025**: smernica Rady 2005/25/ES (Ú. v. EÚ L 90, 8.4.2005, s. 1).“

Článok 2

Znenie smernice 2005/25/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 22. októbra 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 21. októbra 2005

*Za Spoločný výbor EHP**predseda*

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 306, 24.11.2005, s. 45.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 90, 8.4.2005, s. 1.

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 133/2005****z 21. októbra 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 107/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 642/2005 z 27. apríla 2005, ktorým sa ukladajú požiadavky na testovanie a informácie pre dovozcov a výrobcov niektorých prioritných látok v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 793/93 o vyhodnocovaní a kontrole rizík existujúcich látok ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 12s [nariadenie Komisie (ES) č. 2032/2003] kapitoly XV prílohy II k dohode sa vkladá tento bod:

„12t. **32005 R 0642**: nariadenie Komisie (ES) č. 642/2005 z 27. apríla 2005, ktorým sa ukladajú požiadavky na testovanie a informácie pre dovozcov a výrobcov niektorých prioritných látok v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 793/93 o vyhodnocovaní a kontrole rizík existujúcich látok (Ú. v. EÚ L 107, 28.4.2005, s. 14).“

Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 642/2005 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 22. októbra 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 21. októbra 2005

*Za Spoločný výbor EHP**predseda*

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 306, 24.11.2005, s. 45.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 107, 28.4.2005, s. 14.

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 134/2005

z 21. októbra 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XVIII (Zdravie a bezpečnosť pri práci, pracovné právo a rovnaké zaobchádzanie s mužmi a ženami) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XVIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 43/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES z 29. apríla 2004 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci (šiesta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice Rady 89/391/EHS) ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernicou 2004/37/ES sa zrušuje smernica Rady 90/394/EHS ⁽³⁾, ktorá je začlenená do dohody a ktorá sa má v dôsledku toho v dohode zrušiť,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha XVIII k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 14 (smernica Rady 90/394/EHS) sa vkladá tento bod:

„14a. **32004 L 0037**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES z 29. apríla 2004 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci (šiesta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice Rady 89/391/EHS) (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 50), korigendum v Ú. v. EÚ L 229, 29.6.2004, s. 23.“

2. Znenie bodu 14 (smernica Rady 90/394/EHS) sa vypúšťa.

Článok 2

Znenie smernice 2004/37/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2005, s. 45.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 50, korigendum v Ú. v. EÚ L 229, 29.6.2004, s. 23.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 196, 26.7.1990, s. 1.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 22. októbra 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 21. októbra 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 135/2005

z 21. októbra 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa protokol 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej články 86 a 98,

keďže:

- (1) Protokol 31 k dohode bol zmenený a doplnený rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 90/2004 ⁽¹⁾.
- (2) Je vhodné rozšíriť spoluprácu zmluvných strán dohody, aby sa do tohto protokolu zahrnulo rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES z 22. júla 2002, ktorým sa ustanovuje šiesty environmentálny akčný program Spoločenstva ⁽²⁾.
- (3) Protokol 31 k dohode by sa preto mal zmeniť a doplniť, aby sa táto rozšírená spolupráca mohla uskutočňovať od 1. januára 2005,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do článku 3 ods. 7 protokolu 31 k dohode sa dopĺňa toto:

„d) Akty Spoločenstva, ktoré nadobúdajú účinnosť od 1. januára 2005:

- **32002 D 1600**: rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES z 22. júla 2002, ktorým sa ustanovuje šiesty environmentálny akčný program Spoločenstva (Ú. v. ES L 242, 10.9.2002, s. 1).“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po poslednom oznámení Spoločnému výboru EHP podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Uplatňuje sa od 1. januára 2005.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 21. októbra 2005

Za Spoločný výbor EHP
predseda

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(1) Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 52.

(2) Ú. v. ES L 242, 10.9.2002, s. 1.

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.